

	<b>CONDIZIONI GARANZIE CLIENTI_HPW</b> CUSTOMER WARRANTY CLAIM CONDITIONS_HPW	SGQ ISO9001:2015 MOD-NCC16 Rev0 23/09/25 Condizioni Garanzie CLI_HPW
---	--	---

I resi in garanzia sono anche soggetti alle Condizioni Generali di Vendita & Fornitura HIT (MOD-COMM11), disponibili in [www.hella.com](http://www.hella.com).

*The warranty returns are also subject to the General Conditions of Sale & Delivery of HIT (MOD-COMM11), available in [www.hella.com](http://www.hella.com).*

La richiesta di garanzia del cliente è inoltrabile a Hella spa anche tramite questa sezione in HPW, specificando tutti i dati richiesti.

*The customer claim can also be forwarded to Hella spa by means of this section in HPW, providing all requested data.*

Hella spa esaminerà la richiesta di garanzia del cliente al più presto, evitando dovunque possibile la restituzione fisica della merce (ad es. in caso di danno/difetto visibile), in base alle prove documentali fornite (foto, report diagnosi, ecc.).

Se necessario il controllo fisico del materiale, Hella spa invierà al cliente l'Autorizzazione al Reso, organizzerà a proprie spese il ritiro e la spedizione a HELLA e fornirà le istruzioni del caso.

*Hella spa will examine the customer claim asap, possibly avoiding the physical return (e.g. in case of visible defect), based on the documental evidence provided (pictures, diagnosis report, etc.).*

*If the physical check is required, Hella spa will send the customer a Claim Return Authorization, organize the collection and shipment to HELLA's expenses and provide the needed instructions.*

Se il cliente riscontra non conformità già visibili all'arrivo della merce, può respingere tutto al mittente o accettare l'arrivo con riserva scritta sul DDT e reclamare poi la garanzia in caso di difetto, allegando adeguata prova fotografica. Non sarà accettata la garanzia in caso di imballi danneggiati senza la suddetta riserva scritta.

*If the customer detects visible non-conformities upon arrival of the goods, the shipment may be totally refused, or, if accepted, a notice must be written on the delivery note and relevant photographic evidence must be then provided to Hella spa in case of later claim, otherwise no warranty will be processed.*

Hella spa emetterà una nota di credito per ogni singolo articolo accettato in garanzia.

*Hella spa will issue one credit note for each accepted article.*

La garanzia NON sarà gestita in presenza di validi accordi commerciali col cliente che la escludono (es. % su vendite), salvo che il difetto/danno non riguardi una quantità rilevante della spedizione originaria.

*The warranty will NOT be processed if valid commercial agreements are in place with the customer, that excludes it (e.g. % on sales), unless the defect / damage is referring to a considerable quantity of the original shipment.*

La merce sarà accettata salvo buon fine di tutti i dovuti controlli.

Se la garanzia sarà respinta dopo la spedizione per l'esame fisico a cura di HELLA, Hella spa addebiterà al cliente €30 per costi di gestione più ulteriori €20 in caso di rispedizione al cliente della garanzia respinta.

*The goods shall be accepted with positive result of all due checks.*

*If the warranty is rejected after shipment to HELLA for physical check, Hella spa will charge the customer 30€ for handling costs plus 20€ if the rejected material is returned to the customer.*

HELLA SPA Via San Bovio 1-3 – Edificio Y - 20054 Segrate (MI) Customer Service (OP, R&R) tel. 02 988351-sel.3-1-1 / am.italia.hella@forvia.com HELLA SPA rispetta il codice di condotta di Gruppo e si conforma a quanto previsto nel proprio modello organizzativo adottato ai sensi del D.lgs. 231/2001	Pag. 1 di 1	Capitale Sociale: EUR 260.000,00 i.v. P.IVA e Cod. Fisc.: 08448890155 / Reg. Imprese Milano: 08448890155 R.E.A. Milano: 1224429; Codice SDI: OKQQM17 Società soggetta ad attività di direzione e coordinamento di HELLA GmbH & Co.KGaA, DE-Lippstadt
--	----------------	---